

Chileggüggel



KONTAKT

Pfarramt 1. Lebenshälfte

Katrin Frey
Hauptstrasse 62, 6315 Oberägeri
041 750 00 36
katrin.frey@ref-zug.ch
7. - 13. September abwesend Weiterbildung

Pfarramt 2. Lebenshälfte

Bettina Mittelbach
Seematt 10, 6314 Unterägeri
041 750 10 25
bettina.mittelbach@ref-zug.ch

Sozialdiakonie Kinder und Jugendliche

Suzie Fuchs
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
041 750 56 13
suzie.fuchs@ref-zug.ch

Sozialdiakonie Erwachsene

Sabine Bruckbach Hanke
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
041 750 56 17
sabine.bruckbach@ref-zug.ch
bis auf weiteres abwesend

Sekretariat

Sr. Annemarie Wörner
Seestrasse 71, 6314 Unterägeri
Telefon 041 750 88 73
sekretariat.aegeri@ref-zug.ch
dienstags | mittwochs | freitags 07.30 - 11.45 Uhr
donnerstags 13.30 - 18.00 Uhr

IMPRESSUM

Der Chilegüggel erscheint als Beilage zum Kirchenboten.
Reformierte Kirche Bezirk Ägeri
www.ref-zug.ch/aegeri
Hebi-Druck AG, Baar
Auflage 1'600 Exemplare

Titelbild: Sommerlager 2026, Oliver Frommenwiler
S. 3 Fabian Ott, Roman Ott privat
S. 5 Chor «KLANG Mittenägeri», Sr. Ruth Widmer
S. 5 «Ortseingang Aegery Hollow», Verena Gmünder
S. 8 Kirche innen, Regine Giesecke

WORT ZUM MONAT

Konjunkturzyklen

Mitten in der vierten Hitzewelle dieses Jahres lasse ich den Blick durch mein Büro schweifen: Die Schränke sind geöffnet und es liegt ein riesiger Stapel Hefter, Bücher und Mäppli am Boden. Es ist kaum zu glauben, wie viel Material – und wie viel Unordnung – sich in einem Jahr Pfarramt angesammelt hat! In den Sommerferienwochen plane ich denn auch, so einiges Liegegebliebenes aufzuarbeiten, und vor allem aufzuräumen, zu sortieren und zu sichten. (Ob ich damit fertig geworden bin dürfen Sie mich gerne fragen, nachdem Sie diesen Text gelesen haben.)

Bald schon holt mich der Alltag wieder ein, das Sommerloch ist vorüber. Ich mag diese Ferien»löcher« (Sommerloch auf der einen und die Tage zwischen Weihnachten und Neujahr auf der anderen Seite): Es liegt eine trunkene Entspanntheit auf den Menschen. Wir bewegen uns zwischen Nichtstun und endlich Projekte starten, zwischen Faulenzen, lesen, Netflix und Gartenarbeit, Ausflügen und Grossputz. Wir erholen uns vom vollen Frühling und wappnen uns für das Neue, das da kommen wird: Schulbeginn, Herbst mit zahlreichen Terminen und schon bald wieder Advent.

Es erinnert mich an den Traum des Pharaos in der Josefsgeschichte. Er träumt von den sieben fetten und den sieben mageren Kühen. Josef erklärt ihm, dass sieben ertragreiche und sieben Jahre der Hungersnot folgen würden.

Alles ist zyklisch, wir erleben Jahreszeiten, beobachten Mondphasen, spüren hormonelle Zyklen. Manchmal stärker, manchmal weniger ausgeprägt. Am schwierigsten finde ich die energetischen Zyklen: wenn ich zwar «normal» arbeiten sollte, aber heute einfach nicht mag. Dann versuche ich darauf zu vertrauen, dass es vorbeigeht. So wie die Hitzewelle auch. Hoffentlich.

PfarrerIn Katrin Frey

INFORMATIONEN

Aus dem Pfarramt

Wir begleiten Sie in allen Übergängen.



Unsere Verstorbenen

Hildegard Maria Panzer-Meledzus
* 14. April 1940 † 02. Juli 2026

Marianne Rothenbühler-Ryser
* 05. Mai 1925 † 04. Juli 2026

*Der Herr ist meine Stärke und mein Schild, auf ihn
traut mein Herz und mir ist geholfen. Psalm 28,7*

Aus dem Kernteam



Wir gratulieren unserm
Sigristen Roman Ott
und seiner Familie herzlich
zu Ihrem dritten
Nachwuchs Fabian.

Auflösung Chor «KLANG Mittenägeri»

Wir Sängerinnen und Sänger des Kirchenchors
«KLANG Mittenägeri» haben uns mit grossem Be-
dauern dazu entschieden, unseren Chor auf den
31. August 2026 aufzulösen. Damit geht ein fast
50-jähriges Bestehen unserer Chorgemeinschaft
zu Ende.

Wir waren unter dem Dach der reformierten Kirche
Ägeri bestens aufgehoben und durften all die Jahre
sowohl von der Kantonalen Kirche wie auch von der
Bezirkskirche grosszügige und wohlwollende Unter-
stützung geniessen. Dafür danken wir herzlich.

Uns bleiben wunderbare Erinnerungen an ein
klangvolles Miteinander.

Mit unserem Abschiedslied, gesungen beim Vier-
jahreszeiten-Abendgottesdienst am 21. Juni 2026,
sagen wir daher ein letztes «DANKE für die Lieder,
die in uns klingen, wir durften sie für euch alle
singen»

Im Namen des Vorstandes
Chor «KLANG Mittenägeri»
Luzia Schwegler

Aus der BKP

Am 23. Juni fand die ausserordentliche Bezirksver-
sammlung für die Wahl des neuen Präsidenten der
Bezirkskirchenpflege statt. Zu Beginn stellte sich
Jürg Bernet den Anwesenden vor, erläuterte sei-
nen beruflichen Werdegang und seine Motivation
für das Präsidium. Sein Engagement für die Kirche
versteht Jürg als Möglichkeit, gemeinsam mit Men-
schen aus der Umgebung etwas Sinnvolles zu be-
wirken. Er möchte die bestehende BKP mit seiner
beruflichen Erfahrung unterstützen, offen für neue
Anliegen sein und dazu beitragen, dass sich die
Kirche weiterentwickelt und Menschen miteinan-
der verbindet. Für ihn ist es auch eine Gelegenheit,
der Gemeinschaft etwas zurückzugeben. Nach
einigen Fragen seitens der Gemeindemitglieder
wurde die Wahl durchgeführt und Jürg Bernet als
neuer Präsident der Bezirkskirchenpflege gewählt.

Wir begrüssen Jürg herzlich in der Bezirkskirchen-
pflege und wünschen ihm viel Freude und span-
nende Herausforderungen in seinem neuen Amt.

Verena Gmünder, Vizepräsidentin

Ein herzlicher Dank

an unsere BKP Vizepräsidentin Verena Gmünder

Mit meinem Amtsantritt als Präsident der Bezirks-
kirchenpflege Ägeri möchte ich unserer Vizepräsi-
dentin Verena Gmünder meinen aufrichtigen Dank
aussprechen. In der Zeit zwischen dem Rücktritt der
bisherigen BKP Präsidentin Rita Inderwildi und
meinem Amtsantritt hat sie mit grossem Engage-
ment, Besonnenheit und Verantwortungsbewusst-
sein die BKP Ägeri durch eine anspruchsvolle
Übergangsphase geführt. Verena hat insbesondere
die Bezirksversammlung und die Wiederwahl
der BKP durchgeführt. Sie hat die Arbeitsgruppe
zur Evaluation der Kandidaten für das Präsidium
sowie die Wahl des neuen Präsidenten geleitet.
Inzwischen hat mich Verena auch schon sorgfältig
in mein neues Amt eingeführt und mich mit den
Besonderheiten meiner Aufgabe vertraut gemacht.
Dafür gebührt dir, liebe Verena, grosse Anerken-
nung und mein herzliches Dankeschön. Ich freue
mich sehr auf die weitere Zusammenarbeit und bin
überzeugt, dass wir gemeinsam die Anliegen der
Menschen im Bezirk Ägeri umsichtig in die Tat um-
setzen werden.

Jürg Bernet, Präsidium Bezirkskirchenpflege

AGENDA

Dienstag, 01. September

Singe mit de Chline

09.30 - 10.30 Uhr

Saal, Atrium; Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 01. September

Lismi-Treff

13.30 - 16.30 Uhr

Foyer; Kirchenzentrum Ägeri

Donnerstag, 03. September

Bibel mit Frühstück

09.00 - 11.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 04. September

va bene Jass- und Spielrunde

14.00 - 16.30 Uhr

Foyer; Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 04. September

Sternstunden mit der Bibel

18.45 - 21.00 Uhr

Atrium, Chilestube; Kirchenzentrum Ägeri

Samstag, 05. September

Brot backen

10.00 - 13.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Montag, 07. September

va bene - Canasta

14.00 - 17.00 Uhr

Atrium; Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 09. September

Singe mit de Chline

09.30 - 10.30 Uhr

Saal, Atrium; Kirchenzentrum Ägeri

Donnerstag, 10. September

Silberstern - Begegnung plus ...

14.30 - 16.30 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 15. September

Lismi-Treff

13.30 - 16.30 Uhr

Foyer; Kirchenzentrum Ägeri

Freitag, 18. September

Mittagstisch für alle

12.00 - 14.00 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Kosten mindestens Fr 15.-- | Plätze: 30 Personen

Anmeldung bis 3 Tage vorher (Dienstag 12.00 Uhr)

sekretariat.aegeri@ref-zug.ch, Tel. 041 750 88 73

Freitag, 18. September

va bene Jass- und Spielrunde

14.00 - 16.30 Uhr

Foyer, Kirchenzentrum Ägeri

Samstag, 19. bis Sonntag, 20. September

Pyjama-Nacht 4. -6. Klasse

Samstag, 16.00 - Sonntag, 11.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Montag, 21. September

va bene - Canasta

14.30 - 16.30 Uhr

Atrium; Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 22. September

Silberstern-Tagesausflug nach Murten

08.15 - 17.00 Uhr

Mittwoch, 23. September

Fiire mit de Chline

09.00 - 11.00 Uhr

Chilestube, Atrium; Kirchenzentrum Ägeri

Dienstag, 29. September

Lismi-Treff

13.30 - 16.30 Uhr

Foyer; Kirchenzentrum Ägeri

Mittwoch, 30. September

Kindertreff 4. -6. Klasse

14.00 - 17.00 Uhr

Kirchenzentrum Ägeri

Legende Altersbereiche



Kinder



Junge Erwachsene



Ganze Gemeinde



Jugendliche



Erwachsene



Senior:innen



RÜCKBLICK



Ihr werdet in uns nachklingen - Würdigung unseres Kirchenchores «KLANG Mittenägeri»

Wie lange es unseren Kirchenchor bereits gab, weiss niemand mehr so ganz genau. Jedoch länger als man meint. Es fing an mit einer kleinen «Singgruppe der Reformierten Kirchgemeinde».

Im April 1983 wurde dann der «Reformierte Kirchenchor Ägeri» gegründet. Seinen Namen «KLANG Mittenägeri» erhielt er erst im Januar 2016 und behielt ihn bis zuletzt. Neun Chorleiter:innen hat es in seiner Geschichte gegeben, wovon Isabel Koch-Schmid mit ihrer 17-jährigen Chorleitung diese Funktion am längsten innehatte. Aus Sicht der Chormitglieder waren es vor allem die «Chorserenaden» (2012, 2014, 2016, 2018) und «Oberägeri musiziert» (2023), die konzertante Höhepunkte darstellten. Auch die Toggenburger Messe «Stuune und blinzle» von Peter Roth bleibt unvergessen genauso wie Auftritte mit Kinderchören und die jährlichen Adventskonzerte im Chlösterli.

Was das Kirchgemeindeleben anbelangt, so war unser Kirchenchor «KLANG Mittenägeri» prägend bei den ökumenischen Einheitsgottesdiensten jeweils im Januar eines Jahres, bei Einsätzen und Auftritten im Ländli wie bei Chorgottesdiensten in unserer Reformierten Kirche.

Ich schätzte die Zusammenarbeit mit dem Kirchenchor sehr; so zuletzt beim «Vier-Jahreszeiten-Gottesdienst» im Sommer zum Thema «Sommerklänge und -düfte», der zugleich unser Abschiedsgottesdienst von Isabel wie von allen Chormitgliedern war: Es war einmal mehr eine runde Sache, wie sich Text und Musik im Gottesdienst «wundersam» zueinander fügten. So werde sicher nicht nur ich unseren Chor «KLANG Mittenägeri» vermissen. Wir danken von Herzen allen Chormitgliedern für ihr langjähriges und treues Engagement und einmal mehr Isabel Koch-Schmid, die diesen Chor so zusammengeschweisst hat.

Pfarrerin Bettina Mittelbach

(Wesentliche Informationen dieses Artikels verdanken wir der Chronik des Chores, die Dominik Stamm seit Jahren geflissentlich führt.)

SoLa 2026 - «Under üs»

Wir tauchen ein in eine Geschichte um ein Dorf namens «Aegery Hollow» im Jahr 1849.



Zwei Geschwister erben ein Stück Land. Über die Verwendung desselben sind sie sich nicht einig. Soll darauf Ackerbau betrieben werden oder ist es doch besser, den Gerüchten um Goldfunde in der Gegend Glauben zu schenken und auf der Liegenschaft nach Gold zu schürfen? Der Streit eskaliert. Das Landstück wird aufgeteilt. Die beiden Fronten auf der einen und der anderen Seite des Flusses bleiben verhärtet.

Wie fühlt es sich an, in Streit und Uneinigkeit zu leben? Was ist denn in unserem Leben wirklich wichtig? Auch unsere biblischen Andachtstexte geben Einiges zu diesen Fragen und Themen her. In der Auseinandersetzung damit wird nach und nach klar: Familienbande, menschliche Verbindung, Zugehörigkeit, Gemeinschaft und Frieden sind höhere Werte als Besitz und Reichtum.

In unserer Geschichte stellt eine Brücke über den Fluss die Verbindung wieder her. Versöhnung darf stattfinden. Und vielleicht können wir und auch Sie, liebe Lesende, etwas aus dieser Geschichte mit in den Alltag nehmen – ganz gemäss unserem SoLa-Song-Refrain:

«Under üs liid meh als Gold im Sand.
Under üs de nimmsch du mini Hand.
Mir händ meh gfunde, als mer gsuecht händ,
meh als Gold i üsem Land
S'isch under üs..... ja s'isch under üs.»

Ich wünsche es mir von Herzen.
Suzie Fuchs, Sozialdiakonin

AUSBLICK



Kindertreff September 2026

Der Kindertreff nimmt nach der Sommerpause wieder Fahrt auf. Vielleicht auch mit ein paar Kids, die neu in der 4. Klasse sind? Wir hoffen es und freuen uns auf euch!

Kindertreff «Insektenhotel»

30. September, 14.00 bis 17.00 Uhr

Nach einem Besuch beim Imker im Frühling 2026 möchten wir nun unsere Umgebung beim Kirchenzentrum etwas einladender für Bienen und andere nützliche Insekten gestalten.

Wir bauen Insektenhotels, die wir dann draussen im Garten platzieren können. Es wird sicher spannend zu beobachten, was da in den nächsten Jahren so geschieht!



Songprojekt 2026 - für Kurzentschlossene

Vom 12. bis zum 18. Oktober sind wir singend unterwegs. Kinder, Jugendliche und Erwachsene haben die Möglichkeit, die in den letzten Jahren entstandenen Sommerlager-Lieder mit uns zu proben und sie dann im Tonstudio aufzunehmen. Mehr Informationen dazu sind auf unserer Website ersichtlich.

Hast du Interesse, mitzumachen? Dann melde dich schnell über den entsprechenden QR-Code an! (Anmeldeschluss 4. September 2026)

Wir freuen uns auf dich!

Kinder



Jugendliche / Erwachsene



Pyjamanacht

Samstag, 19. September, 16.00 Uhr bis Sonntag,
20. September, 11.00 Uhr mit

Familiengottesdienst

Sonntag, 20. September, 10.00 Uhr

Nach einem Programmteil und einem feinen Znacht schauen wir uns einen spannenden Film an und übernachten anschliessend im Kirchenzentrum. Eine Essenz aus unseren Gedanken, Gesprächen und Aktivitäten vom Samstag bringen wir am Sonntagmorgen in den Gottesdienst, den wir gemeinsam mit Pfarrerin Katrin Frey gestalten. Familienangehörige, Freunde und Bekannte sind herzlich eingeladen, diesen Gottesdienst gemeinsam zu feiern!

Sozialdiakonin Suzie Fuchs und Pfarrerin Katrin Frey



Bettagsandacht auf dem Schiff

Ökumenische Andacht auf dem Schiff zum eidgenössischen Dank- Buss- und Betttag.
Musik von Vreni Rieder, Fagott und François Chabot, Gitarre

18:30 Uhr Einstieg und Abfahrt, Oberägeri

18:45 Uhr Einstieg und Abfahrt, Unterägeri

19:30 Uhr Ankunft und Ausstieg, Oberägeri

19:45 Uhr Ankunft und Ausstieg, Unterägeri

Wahrnehmen beginnt dort, wo wir innehalten und uns dem zuwenden, was ist – ohne vorschnelles Urteil. Es bedeutet, die andere Seite wirklich zu sehen, zuzuhören und anzunehmen, auch wenn sie uns fremd erscheint. In einer Zeit, die oft von schnellen Meinungen, Fakes und klaren Fronten geprägt ist, wird bewusstes Wahrnehmen zur Herausforderung. Und zugleich zu einer grossen Chance: Es eröffnet Räume für Verständnis, für Begegnung, für neue Perspektiven und Reflexion.

Gelingt es uns, die Wirklichkeit so wahrzunehmen, wie sie ist? Wenn wir den Mut finden, Unterschiede auszuhalten und dennoch zusammenzustehen, bewahren wir damit das Wertvolle unserer Gemeinschaft, das uns trägt: Vertrauen und Zusammenhalt. (Begleittext der katholischen Landeskirche Luzern zum ökumenischen Plakat zum Betttag).

Anhand von 1. Könige 19,11 – 13 erkunden wir, wo wir (und Elja) Gott wahrnehmen (können).

Es laden herzlich ein: Gemeindeleiter Oberägeri Mario Stöckli und reformierte Pfarrerin Katrin Frey

«Vier-Jahreszeiten»-Gottesdienst Herbst

Sonntag, 27. September 2026

18.00 Uhr

Pfarrerin Katrin Frey

Musik: Veronica Hvalic

Herzliche Einladung zum Vierjahreszeitengottesdienst. Es ist der dritte Saisonwechsel dieses Jahres und der letzte 4JZGD im 2026. Ich bin froh, lebe ich in Breitengraden mit 4 Jahreszeiten und der Herbst ist meine liebste. Wir trinken Tee und bereiten uns darauf vor, das Leben langsamer anzugehen.

Pfarrerin Katrin Frey



Silberstern - Begegnung plus ...

Donnerstag, 10. September 2026

14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Ort: Chlösterli, Chlösterli 1, 6314 Unterägeri

«Kegeln und mehr...»

Wie die letzten Jahre, so wollen wir auch dieses Jahr wieder «auf alle Neune (Babeli)» spielen. Bei unserem Kegelausflug ins Chlösterli stehen jedoch Spass und Geselligkeit im Vordergrund. Erneut sind beide Kegelbahnen für uns reserviert, wovon eine sich sogar für den Behindertensport eignet. Auch unseren Zvieri nehmen wir dieses Mal wieder im Chlösterli ein. Dafür ist erneut der wunderschöne «Wintergarten» im Erdgeschoss für uns reserviert.

**Abholdienst: Ruth Hess, Telefon 079 545 55 42
(Anmeldungen für den Fahrdienst erbeten bis Montag, 07.09.2026!)**

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Pfrn. Bettina Mittelbach und das Silberstern-Team

Seniorenferien 2026

Leider sind unsere diesjährigen Seniorenferien nach Murten, trotz konzeptioneller Umstellung, nicht zustande gekommen: Wir mussten diese – mangels Anmeldezahlen – absagen. Anstelle dessen haben wir kurzfristig, und für die gleiche Woche, einen Tagesausflug nach **Murten** angesetzt, und zwar am **Dienstag, dem 22. September. Der Anmeldeschluss dafür ist Freitag, der 4. September**; die entsprechenden Flyer samt Anmeldetalons können im Eingangsbereich von Kirche und Kirchenzentrum mitgenommen werden.

So planen wir, aufgrund gemachter Erfahrungen und der veränderten Situation in unserer Senior:innen-Klientel, auch für nächstes Jahr keine Seniorenferien, sondern mehrere Tagesausflüge, die wir rechtzeitig bekanntgeben und in üblicher Form bewerben werden. Bitte achtet auf unsere diesbezüglichen Auslagen!

GOTTESDIENSTE

Gottesdienste im September

Sonntag, 06. September 2026

Gottesdienst

10.00 Uhr

Pfarrerinnen Bettina Mittelbach

Musik: Viviane Gloor

Mitwirkende: Gospel-Chor «Tears of Joy»

Kollekte: Verein Musik übers Meer, Hedingen

Sonntag, 13. September 2026

Gottesdienst

10.00 Uhr

Pfarrerinnen Bettina Mittelbach

Musik: Veronica Hvalic

Kollekte: Hunger Projekt Schweiz, Turgi

Sonntag, 20. September 2026

Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag

Familiengottesdienst nach Pyjama-Nacht

10.00 Uhr

Pfarrerinnen Katrin Frey

Musik: Viviane Gloor

Kollekte: Sans-Papiers Zentralschweiz, Luzern

Ökumenische Bettagsandacht auf dem Schiff

18.30 Uhr

Mario Stöckli, Gemeindeleiter Oberägeri

Pfarrerinnen Katrin Frey

Musik: Vreni Rieder, Fagott

François Chabot, Gitarre

Sonntag, 27. September 2026

«Vier-Jahreszeiten»-Gottesdienst zum Herbst

18.00 Uhr

Pfarrerinnen Katrin Frey

Musik: Veronica Hvalic

Kollekte: Förderverein Maison des Anges,
Aettenschwil

Gottesdienste in den Heimen

Zentrum Breiten

Dienstag, 01. September 2026 | 16.30 Uhr

Pfarrerinnen Bettina Mittelbach

Musik: Madeleine Nüssli

Chlösterli Unterägeri

Freitag, 11. September 2026 | 10.15 Uhr

Pfarrerinnen Bettina Mittelbach

Musik: Veronica Hvalic



Einladung zum persönlichen Gebet

Unsere Kirche ist täglich von 8.00 - 20.30 Uhr offen.

Sie lädt Sie ein, zur Ruhe zu kommen, neue Kraft zu tanken, Sorgen loszulassen. Im hinteren Teil der Kirche haben Sie die Möglichkeit, eine Kerze anzuzünden, ein Gebetsanliegen auf-zuschreiben, in der Bibel zu lesen. Legen Sie eine Pause ein, atmen Sie auf, kommen Sie wieder zu sich!

Hinweis Pfarrbüro im Kirchenzentrum

Das Büro 3 im Kirchenzentrum wird zukünftig von Pfarrerin Katrin Frey und Pfarrerin Bettina Mittelbach gemeinsam genutzt; hauptsächlich für seelsorgliche Gespräche (und daher ohne fixe Bürozeiten!).

Die Büros beider Pfarrerrinnen befinden sich in den Pfarrhäusern, wie unter Kontakte auf Seite 1 angegeben:

Pfrn. Katrin Frey, Hauptstrasse 62 in Oberägeri

Pfrn. Bettina Mittelbach, Seematt 10 in Unterägeri.

Bitte melden Sie sich vorher bei uns an, damit Sie uns sicher antreffen, wenn Sie uns dort aufsuchen wollen. Wir danken für die Kenntnisnahme.

